



مراجعة  
أحمد عبد الله فرهود

إعداد  
عبد الفاور محمد مابو

جميع الحقوق محفوظة لدار القلم العربي بحلب ولا يجوز إخراج هذا الكتاب أو أي جزء منه  
أو طباعته ونسخه أو تسجيله إلا بإذن مكتوب من الناشر



منشورات

**دار القلم العربي**

**جميع الحقوق محفوظة**

**الطبعة الأولى**

**مضبوطة ومشكولة**

**1423 هـ - 2003 م**

عنوان الدار :

سورية - حلب - خلف الفندق السياحي ص.ب: 78

هاتف : 2213129 / 2269599 فاكس : +963 21 2212361

email : [qalamrab@scs-net.org](mailto:qalamrab@scs-net.org)

## رِحْلَةُ ابْنِ بَطُّوطة

الشَّخْصِيَّاتُ التَّارِيخِيَّةُ الثَّابِتَةُ :

- ١- الرَّحَّالَةُ : مُحَمَّدٌ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ شَمْسُ الدِّينِ ، ابْنُ بَطُّوطة .
- ٢- السُّلْطَانُ : فَارِسُ بْنُ عَلِيٍّ ، أَبُو عِنَانَ المَرِينِيُّ الفَارِسِيُّ .
- ٣- كَاتِبُ السُّلْطَانِ :: مُحَمَّدٌ بْنُ جُزَيِّ الكَلْبِيِّ .

☆☆ ☆☆ ☆☆

## الرَّمَالُ وَالْعَمُودُ

قَالَ السُّلْطَانُ فَارِسُ بْنُ عَلِيٍّ أَبُو عِنَانٍ الْمَرِينِيُّ لِضَيْفِهِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ  
مُحَمَّدِ بْنِ إِبْرَاهِيمَ الطَّنْجِيِّ ، شَمْسِ الدِّينِ الْمَعْرُوفِ بِابْنِ بَطُوطَةَ : هَاتِ  
حَدَّثَنَا بِأَخْبَارِ رِحْلَتِكَ الْعَجِيبَةِ مِنْ طَنْجَةِ إِلَى الصِّينِ ، حَتَّى عُدْتَ إِلَى  
بِلَادِ الْمَغْرِبِ وَجِئْتَنِي فِي مَدِينَتِي ( فَاسَ ) ، وَخُصَّنِي بِالتُّحْفِ وَالْغَرَائِبِ  
وَالْعَجَائِبِ مَا اسْتَطَعْتَ إِلَى ذَلِكَ سَبِيلًا . .

أَجَابَ الرَّحَالَةُ ابْنُ بَطُوطَةَ :

- سَمْعًا وَطَاعَةً يَا مَوْلَايَ . .

قَالَ السُّلْطَانُ أَبُو عِنَانٍ لِكَاتِبِهِ مُحَمَّدِ بْنِ جُزَيٍّ الْكَلْبِيِّ :

وَأَنْتَ دَوِّنْ فِي سِجْلِكَ كُلَّ مَا تَسْتَطِيعُ تَدْوِينَهُ مِنْ كَلَامِ هَذَا الرَّجُلِ . .

قَالَ الْكَاتِبُ ابْنُ جُزَيٍّ :



أَمْرُكَ مُطَاعٌ يَا سَيِّدِي .

وَتَقَدَّمَ ابْنُ بَطُّوطَةَ بَيْنَ يَدَيِ السُّلْطَانِ قَائِلًا :

كَانَ خُرُوجِي مِنْ مَسْقَطِ رَأْسِي طَنْجَةً فِي الثَّانِي مِنْ شَهْرِ رَجَبِ عَامِ  
خَمْسَةِ وَعِشْرِينَ وَسَبْعِمِائَةٍ ، مُفَارِقًا وَطَنِي مُفَارِقَةً الطُّيُورِ لِأَعْشَاشِهَا .  
وَكَانَ وَالِدَايَ عَلَى قَيْدِ الْحَيَاةِ ، لَقِيَا مِنْ أَلَمِ الْفِرَاقِ مَا لَقِيتُ ، وَسِنِّي لَمْ  
تُجَاوِزْ اثْنَتَيْنِ وَعِشْرِينَ سَنَةً .

وَصَلْتُ إِلَى تِلْمَسَانَ مُتَفَرِّدًا ، وَرَافَقْتُ بَعْضَهُمْ إِلَى مَدِينَةِ الْجَزَائِرِ ،  
ثُمَّ وَصَلْنَا إِلَى مَدِينَةِ بَجَايَةَ . وَفِي بَجَايَةَ أَصَابَتْنِي الْحُمَّى ، وَأَصْرَرْتُ  
عَلَى مُوَاصَلَةِ الرِّحْلَةِ عَلَى نِيَّةٍ حَسَنَةٍ وَهِيَ : إِنْ قَضَى اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَيَّ  
بِالْمَوْتِ فَلْيُتِمَّ قَضَاءُهُ وَأَنَا قَاصِدٌ أَرْضَ الْحِجَازِ وَذَلِكَ أَجْزَلُ ثَوَابًا ، لِأَنَّ  
الْأَعْمَالَ بِالنِّيَّاتِ .

وَسِرْنَا إِلَى أَنْ وَصَلْنَا مَدِينَةَ قَسَنْطِينَةَ ، وَوَافَقَ وَصُولَنَا نَزُولُ مَطَرٍ غَزِيرٍ

وَفِي الْغَدِ تَلَقَّانَا حَاكِمُ الْمَدِينَةِ فَأَهْدَانِي مَلْبَسًا وَنَفْحَنِي بِدِينَارَيْنِ مِنْ  
الذَّهَبِ .

بَلَّغْنَا ثُوْنُسَ وَقَدْ أَظَلَّنَا عِيدُ الْفِطْرِ فَحَضَرْتُ صَلَاةَ الْعِيدِ ، وَقَدْ اخْتَفَلَ  
النَّاسُ وَبَرَزُوا فِي أَجْمَلِ هَيْئَةٍ .

وَبَعْدَ مُدَّةٍ تَعَيَّنَ لِرُكْبِ الْحِجَازِ شَيْخٌ يُعْرَفُ بِأَبِي يَعْقُوبَ الشُّوسِيَّ  
وَقَدَّمَنِي فِي الْمَوْكِبِ قَاضِيًا .

وَصَلَبْنَا إِلَى مَدِينَةِ صَفَاقِسَ ، ثُمَّ إِلَى مَدِينَةِ قَابُسَ وَفِي قَابُسَ ، حَجَزْنَا  
الْمَطَرُ عَشَرَ لَيَالٍ ، وَقَدْ تَوَالَى دُونَ انْقِطَاعٍ .

ثُمَّ خَرَجْنَا مِنْ مَدِينَةِ قَابُسَ قَاصِدِينَ طَرَابُلُسَ . وَكُنَّا نَخْشَى قُطَّاعَ  
الطَّرِيقِ مِنَ الْأَعْرَابِ ، فَاسْتَصَحَبْنَا فِي بَعْضِ الْمَرَاكِحِ مِائَةَ فَارِسٍ فِيهِمْ  
عَدَدٌ مِنَ الرُّمَاهِ . وَبَدَأَ أَنَّ قُطَّاعَ الطَّرِيقِ قَدْ اسْتَهَابُوا مَوْكِبَنَا وَحَذَرُوا  
الْخُرُوجَ فِي وَجْهِنَا ، وَعَصَمَنَا اللَّهُ مِنْهُمْ .

كُنَّا نَغْدُ السَّيْرَ مُسْرِعِينَ ، وَنَحْنُ فِي أَوَائِلِ ذِي الْحِجَّةِ مِنْ عَامِ خَمْسَةِ  
وَعِشْرِينَ وَسَبْعِمِائَةٍ . وَكَانَ أَمَلْنَا بَلُوغَ طَرَابُلُسَ فَجَرَ عِيدِ الْأَضْحَى فِي  
الْعَشْرِ مِنْ ذِي الْحِجَّةِ . وَلَكِنَّ الْعِيدَ أَظَلَّنَا فِي بَعْضِ مَرَاجِلِ الطَّرِيقِ وَلَمْ  
نَبْلُغْ طَرَابُلُسَ ، إِلَّا فِي رَابِعِ أَيَّامِ الْعِيدِ .

بَعْدَ أَنْ وَصَلْنَا إِلَى مَدِينَةِ طَرَابُلُسَ ، أَقَمْنَا بِهَا مُدَّةً ، وَشَهِدْنَا مَدْخَلَ  
عَامِ جَدِيدٍ ، هُوَ عَامُ سِتَّةٍ وَعِشْرِينَ وَسَبْعِمِائَةٍ . وَفِي أَوَاخِرِ شَهْرِ  
الْمُحَرَّمِ ، خَرَجْتُ مِنْ طَرَابُلُسَ عَلَى رَأْسِ جَمَاعَتِي وَقَدْ رَفَعْتُ الْعَلَمَ  
وَتَقَدَّمْتُ عَلَيْهِمْ نَحِيدُ عَنْ طَرِيقِ الْعَرَبِ خَشْيَةَ الْإِيقَاعِ بِنَا ، إِلَى أَنْ  
صَرَفْتَهُمْ عَنَّا قُدْرَةُ اللَّهِ جَلَّ جَلَالُهُ ، وَتَجَاوَزْنَا مَسْرَاتَهُ وَقُصُورَ سَرْتِ إِلَى  
قَصْرِ بَرْصِيصَا الْعَابِدِ . وَمرَّ بِنَا رَجُلٌ يَطْلُبُ مَدِينَةَ (فَاسَ) فِي الْمَغْرِبِ ،  
وَكَانَتْ مَعَهُ ابْنَتُهُ وَقَدْ رَأَى مَا رَأَى مِنْ وَجَاهَتِي فِي جَمَاعَتِي فَرَوَّجَنِي  
مِنْهَا ، وَدَخَلْتُ بِهَا بِقَصْرِ يُعْرَفُ بِقَصْرِ الزَّعَافِيَةِ ، وَاحْتَقَلْتُ بِذَلِكَ فَأَقَمْتُ  
وَلِيْمَةً لِلْقَوْمِ وَأَطْعَمْتُهُمْ جَمِيعًا ، وَبَاتُوا لَيْلَةَ الْفَرَحِ مِنْ حَوْلِنَا .



وَأَخَذْنَا وَجْهَتَنَا إِلَى مَدِينَةِ الإسْكَندَرِيَّةِ حَتَّى وَصَلْنَاهَا بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَشْهُرٍ  
فِي أَوَّلِ جُمَادَى الْأُولَى .

أَمَّا عَنِ الإسْكَندَرِيَّةِ يَا مَوْلَايَ السُّلْطَانِ أَبَا عِنَانٍ ، فَاعْلَمْ أَنَّهَا الثُّغْرُ  
الْمَخْرُوسُ ، وَالْقَطْرُ الْمَأْنُوسُ ، عَجِيبَةُ الشَّأْنِ فِي الْبُنْيَانِ ، ذَاتُ تُحْسِينٍ  
وَتَخْصِينٍ وَإِحْصَانٍ . جَمَعَتْ مَبَانِيهَا بَيْنَ الضَّخَامَةِ وَالْإِحْكَامِ ، وَتَحَدَّثَتْ  
فِي عَجَائِبِهَا الْأَنَامُ . وَهِيَ مَرْسَى عَظِيمٌ لِلسُّفُنِ ، لَهَا أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ هِيَ :  
بَابُ السِّدْرَةِ الْمُؤَدِّي إِلَى الْمَغْرِبِ ، وَبَابُ رَشِيدٍ فِي مُقَابَلَتِهِ ، وَبَابُ  
الْبَحْرِ ، وَالبَابُ الْأَخْضَرِ وَلَيْسَ يُفْتَحُ إِلَّا يَوْمَ الْجُمُعَةِ ، لِيَخْرُجَ النَّاسُ مِنْهُ  
لِزِيَارَةِ الْقُبُورِ . وَلَمَّا كُنْتُ قَدْ سَمِعْتُ بِمَنَارِهَا الْعَظِيمِ ، خَرَجْتُ لِزِيَارَتِهِ  
وَهُوَ عَلَى تَلٍّ مُرْتَفِعٍ فِي بَرٍّ مُسْتَطِيلٍ يُحِيطُ بِهِ الْبَحْرُ مِنْ ثَلَاثِ جِهَاتٍ .

أَمَّا قِوَامُهُ فَبِنَاءٌ مُرَبَّعٌ ذَاهِبٌ فِي الْهَوَاءِ ، وَبَابُهُ مُرْتَفِعٌ عَلَى الْأَرْضِ  
بِعَرْضِ مِئَةٍ وَأَرْبَعِينَ شِبْرًا ، وَدَاخِلُهُ يُوْتُ كَثِيرَةٌ ، وَدَاخِلَ الْبَابِ مَوْضِعٌ  
لِجُلُوسِ حَارِسٍ لَهُ بِأَمْرِ السُّلْطَانِ .



وَيَمْرُورِ الْأَعْوَامِ اسْتَوَلَى عَلَيْهِ الْخَرَابُ فَلَمَّا قَصَدْتُهُ عِنْدَ عَوْدَتِي إِلَى  
بِلَادِ الْمَغْرِبِ ، عَامَ خَمْسِينَ وَسَبْعِمِائَةٍ وَجَدْتُهُ لَا يُمَكِّنُ دُخُولَهُ وَلَا  
الصُّعُودُ إِلَى بَابِهِ . وَقِيلَ لِي إِنَّ الْمَلِكَ النَّاصِرَ - رَحِمَهُ اللَّهُ - قَدْ شَرَعَ فِي  
بِنَاءِ مَنَارٍ مِثْلِهِ ، وَحَالَ الْمَوْتُ بَيْنَهُ وَبَيْنَ مَأْرَبِهِ ، وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا  
بِاللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ .

وَأَعْلَمُ يَا سَيِّدِي أَنَّ مِنْ عَجَائِبِ مَدِينَةِ الإسْكَندَرِيَّةِ عَمُودُ الرُّخَامِ  
الْهَائِلُ الَّذِي يَقَعُ خَارِجَ أَسْوَارِهَا ، وَأَهْلُهَا يَعْرِفُونَهُ بِعَمُودِ السَّوَارِي لِأَنَّهُ  
يَقُوقُ السَّوَارِيَ ارْتِفَاعًا ، كَمَا يَسْمُو عَلَى الْأَشْجَارِ ، وَمَعَالِمِ الْبُنْيَانِ  
الْأُخْرَى ، وَيَقَعُ مُتَوَسِّطًا لِغَابَةِ مِنَ النَّخِيلِ وَهُوَ قِطْعَةٌ وَاحِدَةٌ ضَارِبَةٌ فِي  
عُمُقِ الْأَرْضِ عَلَى قَوَاعِدَ مِنَ الْحِجَارَةِ مُرَبَّعَةٍ ، تُشَبِّهُ الدَّكَائِينَ الْعَظِيمَةَ .  
وَلَا يَعْرِفُ الْمُتَأَمِّلُ مَنَّا كَيْفَ وَضَعَتْهُ الْأَيْدِي فِي هَذَا الْمَكَانِ كَمَا لَا يَعْرِفُ  
أَهْيَ مِنَ الْإِنْسِ أَمَ مِنَ الْجِنِّ ! . .

إِنْعَقَدْتُ الدَّهْشَةَ عَلَى وَجْهِ السُّلْطَانِ أَبِي عِنَانٍ وَلِسَانِهِ ، وَهَمَّ أَنْ يَقُولَ

شَيْئًا وَهُوَ يَسْتَمَعُ إِلَى رِوَايَةِ ابْنِ بَطُوطَةَ عَنْ إِحْدَى عَجَائِبِ الإسْكَندَرِيَّةِ  
وَتَدَخَّلَ كَاتِبُهُ مُحَمَّدُ بْنُ جُزَيِّ الْكَلْبِيِّ قَائِلًا :

- أَعْرِفُ يَا مَوْلَايَ السُّلْطَانَ عَنْ عَمُودِ السَّوَارِي الَّذِي ذَكَرَهُ ابْنُ بَطُوطَةَ  
خَبْرًا هُوَ مِنْ أَعْجَبِ الْعَجَائِبِ ، فَإِذَا شِئْتَ أَخْبَرْتُكَ بِمَا عَرَفْتُ . . .  
قَالَ السُّلْطَانُ فَارِسُ بْنُ عَلِيٍّ أَبُو عِنَانَ صَاحِبُ فَاسَ :

- قُلْ مَا عِنْدَكَ .

قَالَ الْكَاتِبُ ابْنُ جُزَيِّ : أَخْبَرَنِي بَعْضُ أَشْيَاخِي أَنَّ أَحَدَ الرِّجَالِ  
الذُّهْيَةِ ، كَانَ قَدْ اخْتَرَفَ الشَّعْوَذَةَ وَالضَّرْبَ بِالرَّمْلِ ، قَدْ تَمَكَّنَ مِنْ  
الصُّعُودِ إِلَى أَعْلَى ذَلِكَ الْعَمُودِ وَمَعَهُ قَوْسُهُ وَكِنَانَتُهُ ، وَاسْتَقَرَّ فِي أَعْلَاهُ ،  
حَتَّى شَاعَ خَبْرُهُ ، وَاجْتَمَعَ جُمُهُورٌ جَمٌّ غَفِيرٌ لِمُشَاهَدَتِهِ ، وَقَدْ طَالَ بِهِمُ  
الْعَجَبُ ، وَطَارَ بِالْبَابِهِمْ فَتَأَوَّلُوا فِيهِ ، وَتَقَوَّلُوا فِيهِ الْأَقَاوِيلَ ، وَخَفِيَ  
عَلَيْهِمْ وَجْهُ اخْتِيَالِهِ .

قَالَ الْأَمِيرُ أَبُو عِنَانَ الْفَاسِيُّ وَقَدْ جَذَبَهُ حَدِيثُ كَاتِبِهِ ابْنِ نُجَازٍ عَنْ  
الرَّمَّالِ صَاحِبِ الْعَمُودِ :

ـ حَقًّا ، مَا وَجْهٌ اِحتِيَالِهْ ، وَهَلْ اَطْلَعَكَ اَشْيَاخُكَ عَلٰى مَالِهْ . . ؟

قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ جُزَيٍّ الْكَاتِبُ :

مَهْلًا عَلَيَّ يَا مَوْلَايَ ، وَسَأَقْصُ عَلَيْكَ جَمِيعَ خَبْرِهِ وَأَضَافَ :

أَمَّا عَنْ كَيْفِيَّةِ اِحتِيَالِهْ فِي صُعودِهْ إِلَى ذِرْوَةِ العَمُودِ فَقَدْ عَلِمَ أَنَّهُ قَدْ  
رَمَى رَأْسَ العَمُودِ بِنَشَابَةٍ قَدْ عَقَدَ فَوْقَهَا خَيْطًا طَوِيلًا ، وَعَقَدَ بِطَرَفِ  
الخَيْطِ حَبْلًا وَثِيقًا ، فَلَمَّا تَجَاوَزَتِ النَشَابَةُ أَعْلَى العَمُودِ إِلَى جِهَةٍ  
مُعْتَرِضَةٍ وَقَعَتْ إِلَى الْجِهَةِ الْمُوَازِيَةِ لِلرَّامِي ، فَصَارَ الخَيْطُ مُعْتَرِضًا عَلَى  
أَعْلَى العَمُودِ ، فَجَذَبَهُ زَامِيهِ حَتَّى تَوَسَّطَ الحَبْلُ رَأْسَ العَمُودِ مَكَانَ  
الخَيْطِ فَأَوْسَطَهُ مِنْ إِحْدَى الْجِهَتَيْنِ فِي الْأَرْضِ ، وَتَعَلَّقَ بِهِ بِتَمَكُّنٍ  
وَتَشَبُّثٍ مِنْ جِهَةٍ أُخْرَى ، وَمَا زَالَ يَصْعَدُ وَيَرْتَقِي حَتَّى اسْتَقَرَّ بِهِ جُهِدُهُ  
الْجَهْدُ فِي ذِرْوَةِ العَمُودِ ، وَجَذَبَ إِلَيْهِ جَمِيعَ مَا يَدُلُّ عَلَى حِيلَتِهِ . وَقَعَدَ  
عَلَيْهِ ، وَخَبَّاهُ بِمَقْعَدَتِهِ ، حَتَّى خَفِيَ أَمْرُهُ وَتَدَبَّرَهُ عَلَى النَّاسِ ، وَازْدَادُوا  
فِي أَمْرِهِ عَجَبًا .

قَالَ السُّلْطَانُ فَارِسُ بْنُ عَلِيٍّ ، أَبُو عِتَانٍ الْفَاسِيُّ مُسَائِلًا بِأَقْصَى  
اهْتِمَامٍ :

وَمَاذَا عَنْ مَالِ ذَلِكَ الرَّمَّالِ الْمُحْتَالِ ؟

قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ جُزَيٍّ الْكَاتِبُ :

- سَأَحَدُّكَ عَاجِلًا ، بِمَا آلَ إِلَيْهِ الرَّمَّالُ الْمُحْتَالُ الْمُسْتَقِرُّ عَلَى عَمُودِ

السَّوَارِي .

قَالَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ ، شَمْسُ الدِّينِ ابْنُ بَطُّوطة :

- لَيْتَكَ تَفْعَلُ ، جَزَاكَ اللَّهُ خَيْرًا . .

قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ جُزَيٍّ الْكَلْبِيُّ رَاوِي الْخَبَرِ الْأَعْجُوبَةِ عَنْ أَشْيَاخِهِ :

إِعْلَمْ يَا مَوْلَايَ السُّلْطَانُ . . أَنَّ الرَّمَالَهَ وَالشَّعْوَذَةَ ضَلَالٌ فِي ضَلَالٍ ،  
إِذْ لَا يَعْلَمُ الْغَيْبَ إِلَّا اللَّهُ ، وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ . وَقَدْ  
تَوَهَّمْ هَذَا الرَّمَّالُ الْمُشْعَوِذُ أَنَّهُ سَيَلُغُ كَرَامَةَ الْأَوْلِيَاءِ الْمَرْضِيِّينَ بِمَا صَنَعَ ،  
وَقَدْ غَابَ عَنْ حُسْبَانِهِ أَنَّهُ مُشْعَوِذٌ دَجَالٌ هَمُّهُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَجَمْعُ الْمَالِ ،  
إِذْ كَانَ يَأْمُرُ مَنْ يَسْتَشِيرُهُ فِي أَمْرِ لَهُ خَطِيرٍ ، أَنْ يُودِعَ فِي حُفْرَةٍ حَوْلَ



الْعُمُودِ صُرَّةً مِنَ الدَّنَائِيرِ . وَكَانَ يَتَحَمَّلُ الْجُوعَ وَالْعَطَشَ وَالْمَحْصَرَ كَمَا  
لَا تَتَحَمَّلُ الْجِمَالُ وَالْحَمِيرُ .

وَكَانَ يَسْلُلُ إِلَى مَخْدَعِهِ تَسْلُلًا ، لَا يَجْرُؤُ عَلَى ذَلِكَ إِلَّا بَعْدَ خُلُوءِ  
الْمَكَانِ حَوْلَهُ مِنْ كُلِّ رَاكِبٍ وَرَاجِلٍ وَعَابِرِ سَبِيلٍ ، وَكَانَ يَجْمَعُ الذَّهَبَ  
وَالْفِضَّةَ لِيَطْمُرَهَا تَحْتَ الْأَرْضِ بِجِوَارِ مَأْوَاهُ الْحَقِيرِ . وَقَدْ سَاقَتْ إِلَيْهِ  
الشُّهْرَةُ ، وَالْاِعْتِقَادُ الْخَاطِئُ بِصَوَابِ تَنْبُؤَاتِهِ إِلَى حِينٍ لَمْ يَطُلْ ، سَاقَتْ  
إِلَيْهِ ثَرَوَةً عَنْ طَرِيقِ الْبُسْطَاءِ الْمَخْدُوعِينَ لَمْ يَلْبَثْ أَنْ أَضَاعَهَا بِغَبَائِهِ  
وَتَفْرِيطِهِ وَشِدَّةِ طَمَعِهِ . .

قَالَ السُّلْطَانُ أَبُو عِنَانٍ :

- يَا بْنَ جُزْيٍ ، دَعْ ذَا وَخَبِّرْنَا بِمَا انْتَهَى إِلَيْهِ الرِّمَالُ صَاحِبُ  
الْعُمُودِ . .

قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ جُزْيٍ الْكَاتِبُ :

- كَمَا يَشَاءُ مَوْلَايَ السُّلْطَانُ وَاسْتَرْسَلَ ابْنُ جُزْيٍ فِي حَدِيثِهِ قَائِلًا :

بَلَّغَنِي أَيُّهَا السُّلْطَانُ الْمُطَاعُ أَنَّ الرَّمَالَ الْمُخْتَالَ صَاحِبَ الْعُمُودِ بَعْدَ أَنْ  
بَهَرَ الْأَنْظَارَ وَشَغَلَ الْأَفْكَارَ وَضَارَ حَدِيثًا لِلْقَاصِي وَالْدَّانِي مِنْ أَهَالِي  
الْإِسْكَندَرِيَّةِ وَغَيْرِهَا ، اسْتَبَدَّ بِهِ الْغُرُورُ وَالطَّمَعُ وَصَارَ يَبِيعُ الرُّقَى وَالرُّقَعَ  
يُلْقِيهَا لِمُشْتَرِيهَا مِنْ أَعْلَى الْعُمُودِ إِلَى أَسْفَلِهِ مُقَابِلَ أَنْ يَتَخَلَّى عَنْ مِقْدَارِ  
مِنَ الدَّنَائِيرِ فِي كَيْسٍ لِلرَّجُلِ الْمَكَارِ ، دُونَ أَنْ يَجْرُو أَحَدٌ عَلَى الطَّمَعِ فِيهِ  
خَشْيَةً أَنْ يُصِيبَهُ مَكْرُوهٌ أَوْ أَنْ تَحِلَّ عَلَيْهِ اللَّعْنَةُ .

وَذَاتَ مَرَّةٍ تَطَاوَلَ الرَّمَالُ الْمُشْعُودُ يَسْتَقْصِي النَّظَرَ إِلَى مَا جَمَعَ مِنْ  
الْمَالِ مِنْ أَقْصَى الْعُمُودِ إِلَى أَدْنَاهُ وَانْحَنَى يَسْتَطْلِعُ الْحَقِيقَةَ بِعَيْنَيْهِ وَعُنُقِهِ  
فَإِذَا بِهِ يَهْوِي إِلَى الْأَرْضِ مِنْ عَلٍ .

شُوهِدَتْ جُثَّةُ الرَّمَالِ مَرْمِيَّةٌ فِي أَسْفَلِ عُمُودِ السَّوَارِي ، وَهُوَ يُعَانِقُ  
مِثْلًا كَيْسًا مِنَ الذَّهَبِ .

اكتشفَ النَّاسُ بُطْلَانَ ادِّعَاءَاتِهِ بِالْكَرَامَاتِ وَسَخِرُوا مِنَ الْمُحَلَّقِ ، فِي  
الْأَعْلَى كَيْفَ لَمْ يُتَّقِذْ نَفْسَهُ مِنْ الْمَضْرَعِ الْهَائِلِ . وَخَفِيَ عَلَى النَّاسِ

وَالْحُكَّامُ أَمْرُ ثُرُوتِهِ الْمَخْبُوءَةِ تَحْتَ الْأَرْضِ ، فِي جَرَّةٍ كَبِيرَةٍ حَتَّى قَيَّضَ  
الْقَضَاءُ وَالْقَدَرُ لَهُ حَيَّةً تَسْعَى ، جَعَلَتْ تُسْرِبُ الدَّنَائِيرَ بِفَمِهَا مِنْ سِرْدَابِ  
عَمِيقٍ إِلَى ظَاهِرِ الْأَرْضِ ، فَاسْتَدَلَّ بَعْضُهُمْ عَلَى خَبِئِهَا الْمَكْنُونِ وَأَخْبَرَ بِهِ  
السُّلْطَانَ فَجَاءَ بِخَاشِيَتِهِ وَأَعْوَانِهِ لِلْفُرْجَةِ وَلِالتِّقَاطِ الْمُكْتَرَّرِ مِنَ الدَّنَائِيرِ ،  
دُونَ أَنْ يَكُونَ لِمُقْتَنِيهَا وَالْبَحْرِيسِ عَلَيْهَا أَقْلٌ نَصِيبٌ فِيهَا .

قِيلَ : وَرَدَّهَا السُّلْطَانُ إِلَى بَيْتِ الْمَالِ . وَظَلَّ النَّاسُ يَتَحَدَّثُونَ بِسِيرَةِ  
الرَّمَالِ الْهَآوِي مِنْ فَوْقِ الْعُمُودِ أَسَابِيعَ وَشُهُوراً وَسِنِينَ وَبَقِيَتْ سِيرَتُهُ  
الْعَجِيبَةُ عِبْرَةً لِمَنْ اعْتَبَرَ ، وَهَكَذَا كَانَ . .

قَالَ السُّلْطَانُ أَبُو عِنَانَ :

- لَا فُضَّ فُوكَ ، يَا مُحَمَّدُ ، يَا بَنَ جُزِّي . . وَرَغْبَتِي إِلَيْكَ أَنْ تُضِيفَ  
جَمِيعَ مَا قُلْتَهُ مَكْتُوباً إِلَى حَدِيثِ أَبِي عَبْدِ اللَّهِ شَمْسِ الدِّينِ ابْنِ بَطْوِطَّةَ ،  
لِيَكُونَ حَدِيثُهُ أَجْمَعَ وَأَشَدَّ إِحَاطَةً ، وَتَزْدَادَ بِهِ لِقَرَائِهِ الْمُتَعَةُ وَالْفَائِدَةُ .  
قَالَ مُحَمَّدُ بْنُ جُزِّي الْكَاتِبُ :



- أَنْتَ يَا مَوْلَايَ خَيْرٌ مَنْ سَمِعَ الْحَدِيثَ ، وَوَعَى الْخَبَرَ وَاعْتَبَرَ ،  
وَنَزُولًا عِنْدَ أَمْرِكَ لَأَفْعَلَنَّ وَلَا أَضِيفَنَّ حِكَايَةَ الرَّمَالِ الدَّجَالِ إِلَى صَمِيمِ  
حِكَايَاتِ ابْنِ بَطُوطَةَ وَعَجَائِبِهِ الْمُعْجِبَةِ الطَّرِيفَةِ .

قَالَ الرَّحَّالَةُ ابْنُ بَطُوطَةَ :

- نِعَمَ الرَّأْيُ رَأْيُ مَوْلَايَ السُّلْطَانِ ، وَنَحْنُ كِلَانَا فِي خِدْمَتِهِ وَطَاعَةِ  
أَوَامِرِهِ ، فَعَسَى أَنْ نَحُوزَ مِنْهُ الرِّضَى ، وَنَكُونُ لَدَيْهِ مِنَ الْمُقَرَّبِينَ .  
هُنَا انْتَهَتْ حِكَايَةُ الرَّمَالِ وَالْعُمُودِ وَتَلِيهَا حِكَايَةُ التَّقِيِّ الْمُلتَحِي مِنْ  
عَجَائِبِ ابْنِ بَطُوطَةَ .

☆☆ ☆☆ ☆☆

☆☆ ☆☆

☆